

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : (chNCh)
Responsable du corpus : NN
Édition de la charte : Bernadette Gavillet.

chNCh114

Édition critique

1320, 27 novembre.

Type de document: charte: quittance

Objet: Quittance par Mathé, armurier de Besançon, reconnaissant avoir reçu d'Agnès de Durnes, en son nom et en celui de Jeanne de Montfaucon, sa fille, par la main de Richard d'Orchamps, prévôt de Vercel, 60 sous pour le paiement de la dette que Jean [II] de Montfaucon-Montbéliard lui devait.

Auteur: Official de la cour de Besançon.

Disposant: Mathé.

Sceau: sceau de la cour de Besançon.

Bénéficiaire: Agnès de Durnes et Jeanne de Montfaucon.

Autres Acteurs: Richard d'Orchamps; Jean dit Clerc d'Avoudrey et Vienet, témoins.

Rédacteur: Perrin de Haute-Pierre.

Support: Parchemin jadis scellé sur simple queue.

Lieu de conservation: AEN, K9 n° 9.

Verso: Lettre de paiement de Mathé l-armurier de .LX. s. dou temps mons. (XIV^e siècle).

Transcription de la charte

1 Nos, officiaux de la court l-arcidiaire de Besençon, **2** façons savoir a touz **3** que, par devant Perrin d-Aute-Pierre, clerc, \2 notaire, jurié de nostre court, nostre *commandement* especiaul au quel quant a ce nos avons *commis et commeitons* \3 noz foyes par ces *lettres*, pour ce *personelment* establiz, Mathé li armuriers, demoranz a Besençon, ha recognu *et* \4 *confessé* **4** que il ha heu *et* recehu de noble damoisele *et* saige Agnés de Durnay, dame de Villaffans le \5 Nuef, en nom de Jehannaute, sa fille, par la main Richart d-Orchans, *prevost de Vercex*, sexante solz de bons \6 *estevenans* dou daubt en quoi ele, en nom de sa dite fille, estoit tenue au dit Mathé pour raison dou daubt \7 Jehan de Monbelart, jadis *seignour* de Monfaucon, mari jadis de la dite Agnés *et* pere de la dite Jehannaute; **5** des \8 quex sexante solz li diz Mathés se tint a bien paiez. **6** En *tesmoignaige* de laquel chose, nos, au rapport \9 de nostre dit *commandement*, avons fait seeller ces *lettres* dou seel de nostre dite court. **7** Faites *et* donees, \10 *presenz* Jehan dit Clerc d-Avoudrey, *et* Vienat, de Boclans, tesmoins a ce appelez le jeudi après la Sainte \11 Katherine, l-an de grace mil ·CCC. *et* vint. **8** P. de Alta Petra. Ita est.